

# 参考消息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印  
内部刊物·注意保存

1979年8月

22

星期三

第7542期

## 美联社说东盟对印在柬埔寨问题上的态度感到生气暂不同印对话

【美联社吉隆坡八月十八日电】这里的一些外交官今天说，东盟国家因为对新德里在柬埔寨问题上的态度感到生气，所以暂不作出同印度对话的决议。

这些人士预言，如果印度不再做任何使东盟成员恼怒的事情，那么，到今年年底就作出对话的决定。

到美国的支持，也不能保证它在大三角中扮演平等的角色。

可是，中国政策的趋向看来是十分清楚的。从不结盟国家的立场出发，中国是这样的一个国家，它同不结盟国家的共同点比其他超级大国多。因此，可以预见，她将继续谋求同不结盟国家的联系和合作。但是，应该预见到，这种政策还会在一定时期内发挥中国反苏政策的作用，同不结盟国家的发展中国家的合作将发挥中国作为一个潜在超级大国的作用。但是，另一方面，还应看到这样一个事实，中国十分理解发展中国家的作用，能够成为这些国家在改变世界经济关系的斗争中的潜在的好盟友。

中国的地位无论如何不象表面看来那么好。

北京同莫斯科发生冲突，同华盛顿建立比较好的关系。但是，这既不能保证它同莫斯科可能发生的战争中的

【共同社东京八月十九日电】鉴于东南亚国家联盟反应冷淡，日本提出的举行一次讨论柬埔寨问题的国际会议的主张在今后一段时间内很可能悬置不决。

东盟各国外长上星期四在吉隆坡会议上作出的不那么热烈的反应被认为实际上拒绝了这项得到美国支持的建议。东盟各国外长认为这项建议在当前形势下是“不现实的”。

据报道新加坡外长拉贾拉南说：现在举行这样的会议“时机还不成熟”。

他还说：“只有在美国和日本的建设是有意义的和具体的时候，东盟才会考虑。”

日本上个月曾两次提出这项建议。日本显然是在事先征得美国同意之后提出这一建议的。

东京提出这一倡议是因为他们判断，举行这样一次有关国家的会议比召开任何形式的联合国会议更便于讨论柬埔寨问题。

外务省官员们说，联合国会议上的辩论并不总是有成果的，因为这种会议往往变成在政治上互相指责的场所。

日本原先提出这一倡议时，看来对于举行它所说的一次更有成效的会议是很有信心的。

在这种情况下，东盟的反应即令不使外务省官员感到震惊，也显然使他们感到意外，虽然他们至少在表面上还保持着平静。

一位地位很高的官员说：“我确信日本同东盟各国之间在这个问题上是没有分歧的。”

这位官员说，如果存在问题的话，只是关于选择什么时机召开这样一次会议的问题。

他说，就这一点而言，日本自己也并不是认为这个会议明天就能举行。

这位官员说：“这是我们在那个问题上的外交努力的长远目标。”

他接着说：“因此听到东盟的反应我们一点也不感到泄气，并将继续为实现这个目标尽力。”

## 南斯拉夫报纸章《超级大国的和解与冲突》

说中国能成为发展中国家在斗争中的潜在的好盟友

【本刊讯】南斯拉夫《信使报》八月二十日发表一篇题为《超级大国的和解与冲突》的文章，摘译如下：

很有可能，（美苏）两大国的缓和体制将持续到八十年代，但肯定会发生某些变化。这不仅是因为，这一体制不能成为用以调节超级大国关系的自动机，而且还因为，这一体制在世界上必然遇到越来越有力的抵制，甚至遇到集团内部的抵制。而首先因为，由于毛逝世后的中国的出现，在世界最强大的国家之间开始形成新的关系体制，这种体制的重要的一步将是走向多元化或者多边化。

毛逝世以后，中国极迅速和极成功地成了超级大国的候选人。

美国《航空与空间技术周刊》报道

### 苏正建造五万吨级核动力航空母舰

【合众国际社华盛顿八月二十日电】《航空与空间技术周刊》今天报道说，美国情报专家和海军专家认为，苏联正在建造他们的第一艘大甲板核动力航空母舰。

这家周刊说，据信这是五万吨级的航空母舰，它的一些部件正在摩尔曼斯克建造之中，另一些部件则在别的地方装配。

它说：“情报专家们

发现，有些部件正在苏联造船厂建造之中，一些人相信它们是大型航空母舰的部件，他们认为在另一些地方制造的装备则是与这种航空母舰的核推进系统有关。”

它说：“苏联正在研制大甲板航空母舰所使用的飞机弹射器和阻拦装置。他们的航空母舰使用的战斗机攻击机可能是经过改装的米格—27鞭击者式D型飞机。”

主教后于八月十一日发表的这一项声明。

梵蒂冈说，这一提名是不合法的，因为这一提名没有取得梵蒂冈的同意。

这位发言人说：“我们认为，梵蒂冈的声明是荒唐的，完全错误的。”

这位发言人指出，任命主教的权力“直接来自上帝”。

斯里兰卡总理普雷马达萨在香港谈话印象

## 中国人民取得巨大成就和进步

【法新社香港八月二十日电】斯里兰卡总理普雷马达萨认为，在不结盟国家在哈瓦那举行的会议上可能会找到一个解决中越争端的办法。

在中国作了一次正式访问之后今天到达这里的普雷马达萨，在记者招待会上被问及他是否认为不结盟会议将能提出一项能够防止中国和越南之间今后发生冲突的解决办法。

他答道：“可能。我们希望出现最好的情况。世界正在向前进。”

对于“你预料哈瓦那会议将就中国—越南问题提出一些具体的建议吗？”这个问题，他回答说：“我是这样预料的。就我们来说，我们建议竭尽全力找出解决办法。”

在回答早先提的问题时，普雷马达萨说，在同中国领导人在北京的讨论中丝毫没有讲到再次教训越南。

他说：“中国方面解释了从他们的角度来看的这场冲突的来龙去脉，而我们是知道越南人的立场的。我们对这个问题不抱定见，因为哈瓦那会议将要讨论这个问题。我们非常高兴有机会从各方面搜集情况。”

他还说，他认为不能指望中国和越南对这个问题找到一个解决办法，因为他们是参与的双方，他们的看法是完全相反的。

普雷马达萨说：“这个解决办法将必须由朋友们提出来。”

记者问他是否认为不结盟会议会在中途在柬埔寨代表权和中越冲突问题上发生分裂，普雷马达萨说：

“据我参加英联邦总理会议的体验，我非常有信心：我们的世界领导人将能对任何问题找出解决办法，如果他们从正确角度看问题的话。”

关于他对中国的访问，他说他同华国锋总理和中国其他领导人的会谈涉及全球性的政治形势。他说，他二十二年前曾访问过中国，并认为刚刚结束的访问是一种“伟大的、令人感动的经历”。

他还说：“我是带着对于中国人民在领导人的英明领导下取得巨大成就和进步的生动印象离开的。”

外电报道

### 教皇要求恢复和中国天主教会的关系

### 中国天主教爱国会发言人谴责梵蒂冈发表的声明

【美联社意大利卡斯特尔甘多尔福八月十九日电】

教皇约翰·保罗二世今天在向中国作出的重大的和平姿态中，要求恢复教廷和中国天主教会之间的正式关系。

教皇在今天的主日降福中说：“三十年来，我们从来没有放弃通过一种新的接触再次把我们联系在一起的希

望，这种联系在精神上从未中断过。”

约翰·保罗在这里的建于十七世纪的罗马教皇宫的阳台上发表讲话时说，梵蒂冈准备

“采取一切可能的办法”来恢复教廷和中国天主教会之间过去那种“完全一致”的关系。

【法新社北京八月

十九日电】中国天主教会今天谴责梵蒂冈发表声明拒绝承认北京的新主教是“粗暴干涉”其事务。

中国天主教爱国会的一位发言人在南堂教堂作星期天弥撒的时候回答了人们提出的问题，他抗议在提名傅铁山为北京主教管区的

英《卫报》刊登发自索非亚的报道

# 《保加利亚的狂想曲赢得了俄国的欢心》

【本刊讯】英国《卫报》八月七日刊登迈克尔·多布斯发自索非亚的一篇报道，题为《保加利亚的狂想曲赢得了俄国的欢心》，摘译如下：

第二次世界大战结束时，一度动荡不安的巴尔干半岛给克里姆林宫展现了一幅令人高兴的前景：牢固地盘踞在阿尔巴尼亚、南斯拉夫、罗马尼亚和保加利亚的政权看来象是（苏联的）附庸国政权。三十五年之后的今天，情况大不相同：只有保加利亚仍然完全保持忠诚，显然没有受到异端的意识形态或复苏的民族主义的污染。

“五一”节的庆祝活动很好地说明了这些巴尔干国家目前在政治上的效忠达到何等程度。在南斯拉夫，工人们把两天的假日多半用来到乡村去旅游或带着行李到国外去旅游。在罗马尼亚，人们发表长篇讲话，大讲这个国家进行争取独立斗争的光荣历史。在阿尔巴尼亚，人们狠狠咒骂超级大国。

而索非亚则完全仿照克里姆林宫的做法，

每年举行“五一”节游行。表面上，保加利亚仍然是苏联忠实可靠的小兄弟。（这是保加利亚领导人们很喜欢说的一句话）这样一个模范苏联向保加利亚提供的经济援助是：在重工业方面，占其生产能力的百分之九十以上，在总生产能力方面，又占百分之四十以上。一九七七年，保加利亚同苏联的贸易额占其外贸总额的百分之五十五。保加利亚的石油有百分之九十是克里姆林宫提供的。

去年十一月，保加利亚和苏联之间开辟了一条据称是世界上最长的轮渡线，从而，保加利亚的经济基础事业，同苏联的经济基础事业更进一步一体化了。

大型渡轮（每艘可装载一百零八节运货车厢）横渡黑海，可以克服货运经过罗马尼亚要耽误好长时间的现象，而且可能还有比较广泛的战略意义。

但是，象建立在以“永恒的爱”为前提的任何关系一样，苏保关系也是有起伏的。索非亚的一位西方外交官说：“把保

加利亚看作是克里姆林宫的奴性十足的工具，那就错了。保加利亚领导人们有他们自己的问题，有他们自己优先考虑的相当不同的问题。”

因此，在反复进行热爱苏联的教育的同时，又重新进行有关保加利亚中世纪帝国的光荣历史的教育。

本周，保加利亚被迫提出了严格节约用油的措施，私人小汽车每隔一个周末才可以在公路上行驶，同时，汽油涨价一倍。

越来越严重的经济问题还反映在许多商品普遍短缺上面，其中包括象肉类、水果和蔬菜这类基本食物。保加利亚是一个食品过剩的农

业国。但是，它必须向国外出售其大量的农产品以减少贸易逆差。例如，保加利亚的西红柿酱闻名于全欧洲，可是，这里却买不到，只有在高级旅馆才能买到。对于吃不到肉这一点，人们的牢骚很普遍，据悉，甚至连日夫科夫本人也开过这方面的玩笑。

保加利亚评论员们声称，他们同莫斯科的关系，使他们国家在对外事务方面发表意见的影响，比它本来所能做到的要大得多。日夫科夫长期任职和他始终一贯地效忠，无疑使他在苏联集团内赢得了特殊地位。他曾受委托代表克里姆林宫去完成几项微妙的外交政策任务，今年秋天，他将访问越南和柬埔寨，表示对金边的新统治者给予外交上的支持。

## 康纳利说卡特将是一个仅任一期的总统

【美联社罗得岛普罗维登斯八月十八日电】共和党想要参加总统竞选的约翰·康纳利今天说，美国总统卡特将不会重新被提名参加连任竞选，从而使参议员爱德华·肯尼迪成为他要击败的对象。

正在罗得岛访问的康纳利说，他还坚持他一九七七年六月的预言，即卡特将是一位仅任一期的总统。

康纳利在回答有关肯尼迪当候选人的问题时，他说：“我仍然这样认为。我认为，他将不会被提名。”

这位曾担任得克萨斯州三届州长职务和一度是民主党人的人士说，他将不对卡特、肯尼迪或他的共和党竞争者罗纳德·里根进行攻击，而只是对他们的一些政策提出“间接的批评”。

康纳利说，“必须把他们（民主党人）从白宫和国会的‘办公室赶出去’。”“他们主张扩大政府，增加政府开支，他们不赞成或保持平衡的预算”。康纳利在一次记者招待会上说，民主党人在过去四年中已使美国的赤字增加二千零五十亿美元，并说，他脱离这个党是“因为我看到了正在发生什么样的情况”。康纳利承认，在为获得共和党提名的竞选里根已领先，但是他说，“我将会超过他。”

名而进行的竞选里根已领先，但是他说，“我将会超过他。”

## 英考虑取消对在英国的留学生的补助

【路透社伦敦八月十七日电】英国官员们今天说，英国政府正考虑取消对在英国的外国留学生的补助，作为削减公共开支的一部分。如果这项计划批准的话，八千五百名左右外国学生，最终将须自己交纳全部教育费用。

政府上个月宣布，外国学生的学费明年将提高四分之一至三分之一。教育次官罗兹·博伊森昨天在议会书面回答问题时说，即使最近把一九七九—一八〇年的学费提高，英国纳税人仍将补助这些学生百分之六十的学费。每年达一亿英镑左右，二亿一千万美元。

他还说，我们必须认真考虑在目前情况下，这样补助是否有道理。一位情况次官说，如果补助逐步取消，也不给贫困的学生以特别的补助。

## 苏前奥林匹克划船冠军要求在西德避难

【路透社西德杜伊斯堡八月十八日电】世界划船锦标赛的负责人今天说，苏联前奥林匹克划船冠军弗拉基米尔·谢西乌纳斯要求在西德进行政治避难。

划船锦标赛的执行委员会说，谢西乌纳斯是作为一个旅游者，而不是作为苏联代表队的成员参加在西德杜伊斯堡举行的世界锦标赛的。

谢西乌纳斯在一九七二年在西德的奥林匹克比赛中同加拿大的选手一起得过金牌。现在他是一名教练，曾几次得过世界冠军。

## 美国《读者文摘》文章《宏大的挪威渔场》

说挪威的养鱼业每年增长率几达百分之二十五

（全国约有五十所）购买鱼苗，而孵化所是获得充分淡水供应的。

基于上述原因，挪威的养鱼业每年增长率几达百分之二十五。一九七八年，挪威出产了三千吨鲑，二千三百吨虹鳟。鲑多数卖给西欧国家，每公斤的平均售价为六美元。

莫维公司属下两个庞大咸水渔场的年产量是六百吨，约占全国鲑出口总量百分之二十。该公司的成就鼓励了其他经营者扩充设备。据专家目前估计，到了一九九〇年，挪威的鲑年产量可达二万吨。

参观过莫维公司的设备就晓得技术能加速鲑的生命周期。在大自然里，银色鲑的生命开始是非常脆弱细如小点的鱼卵，生在极清澈的河水里。它在淡水中生活二至四年，然后向该河下游进发。以后四年中，它在大西洋漫游，直到成熟了，准备繁殖的阶段，便回到原来的河中，拼命挣扎逆流而上，目的在产卵和受精。受精卵中能活到孵化期的不足百分之五。孵化期是四个多月。

莫维公司的科学家有办法使百分之四十左右的受精卵活到“咸

水”阶段。该公司营业主任霍蒙解释：“野生的鲑无法选择父母，但我们的鲑却根据体形大小、抗病能力和一般品质来挑选。”秋季，鲑准备产卵时，我们将雌性的卵和雄性的精液混合，放在塑胶容器里，在以后的四至五个月期间内，将受精卵浸在不断流动的淡水中，终于孵化为微小而非常活跃的鲑鱼苗。在孵化所里，鱼苗是用机器按时饲养的，属和营养素的饲料远比鱼苗在自然环境中所能获得的为多，幼鱼贪食，所以生长得很快。过了七个月（在自然环境里要超过十四个月），鱼苗就有指头那么大了，准备作“顺流而下的旅行”了。河流和大海都是伪装的，只是水质逐渐由淡变咸而已。

事实上，一岁大的鲑的确到了大海去，但那大海只是岸边一个隔离起来的海湾，用双行网状纱篱将鲑群圈在围栏内。它们吃切碎了的鱼，这些食物比在大西洋所能吃到的更富于营养。鲑遨游的区域，是墨西哥湾暖流末端扩散处的一部分。冬季的温度甚少低于摄氏四度，夏季的温度甚少高于摄氏十六度。污染程度很低，潮汐涨退之差只有一

米左右，不断移动的水流带来新鲜的营养料和送去废物。所有这些都有利因素，因此这里的鲑比大海的长得更迅速更肥大。

挪威人为谋生或补充收入而经营小规模渔场的越来越多。

渔场主买进刚由淡水入海的两岁幼鲑每条一元四角美元，另加饲料、供应及工资等约一元五角美元，售价每公斤六美元，利润显然很好。不过这里面也有问题，若干渔场饲养的鱼并非全部都能到达餐桌上。

鲑和虹鳟特别容易染上鱼弧菌而生病。还有一种海虱也是常有的麻烦。它附在鱼身噬咬，逐渐钻入鱼体内。几年前，这种微小的海洋寄生虫杀害了数以吨计的渔场鲑。

纵然冒此风险，大多数渔场主对该业的远景却极为乐观。事实上，远景的确好，因此世界各地的水产养殖专家都蜂拥到挪威，亲自观察正在萌芽中的养鱼业。其中有许多来自急需蛋白质的国家——如印度。但来自美国、苏联、英国及以色列的观察员，也为数不少。他们带回一个简单的实例：毫无疑问，当作食物的鱼类可凭有组织、科学化、有利可图的方式饲养，达到符合市场所需的重量和大小。正如挪威一位农业专家总结道：“我们不能够一下子就满足整个世界的粮食需要，但商业性的养鱼业迟早会跟耕种田地的农业一样，成为世界所需粮食的主要供应者。”

【本刊讯】美国《读者文摘》中文版八月号刊登一篇题为《宏大的挪威渔场》的文章，摘要转载如下：

沿挪威海岸设立的商业性咸水渔场，一共二百多个，其中以索特拉的最大。渔场的规模颇不一致，小的如渔场主各自在一两个浮动的网栏中饲养鲑或鳟数千条；大的如莫维渔业公司在索特拉筑堤坝，将两个峡湾部分堵塞，建成能饲养生长迅速的鲑在三十万条以上的大渔场。

人类的养鱼业已有好几百年了。日本人是世界咸水鱼类的主要生产者，也是采用“鱼栏”的老手。泰国人饲养淡水鲑有一千多年的经验。最近数十年来，美国、法国、以色列和苏格兰等地，都饲养淡水鲑、鳟、鲤作为商业性经营。现在商业性渔场每年出产鱼类四百万吨供应世界各地食用。但此数只占养鱼业潜在产量的极小部分。

欧洲最大的几个养鱼国家中，挪威以在天然咸水中大规模养鱼的前驱著称。人工饲养的鱼类多数要用人造淡水鱼塘和三合土水道。建造维修鱼塘和水道，以及控制温度和纯洁度都所费不资，令投资额大为增加，也令市场鱼类的售价提高。但经营咸水渔场者却不必担心水源不可靠，也不必为造水道或三合土鱼塘而大量投资。不错，未逾周岁的鲑是需要淡水的，但挪威大多数养鱼者所饲养的鱼已达只需咸水的年龄。他们从鱼卵孵化所

《远东经济评论》  
文 章

## 《老挝：被看管着的政府》

原文提要：万象一个部的高级叛逃者详细谈到河内对他的国家的控制

【本刊讯】香港《远东经济评论》八月二十四日（提前出版）一期刊登约翰·麦克贝恩发自曼谷的一篇文章，题为《老挝：被看管着的政府》，摘译如下：

老挝共产党的一名高级叛逃人士说，尽管老挝执政党——有二万三千名党员的老挝人民革命党——百分之九十的党员进行沉默的反抗，越南在继续加强对老挝的控制。这位中年叛逃人士是一位在万象政府的一个部中担任高级职务的有十七年党龄的老党员。

他详细地谈到在共产党领袖兼总理凯山·丰威汉和他的七人政治局的赞同下，越南在他故国的驻军增多以及在继续增加的情形。他说：

• 现在在老挝大片地区驻有五万名越南驻军。

• 现在在老挝有六千名越南文官，包括一千人直接驻在万象政府各部。他们的领导人是阮文和上校，五十五岁，人们称他是一个“冷酷的、长着灰头发的瘦皮猴”。

• 估计有十万越南平民已定居在沙拉湾、

阿速坡、甘蒙省的大波罗芬高原、甘蒙省、桑怒以及西到丰沙里——面积达三千一百平方英里以上的地区。在边境的许多地区，老挝农民都被从他们居住的村子里赶走，被赶向更内地的地方。外交官员们认为，他所说的移往老挝定居的人的总数可能太高了些，但是许多人一致认为，越过边境定居的活动是广泛的。

一九七八年底有八百名越南秘密警察到了老挝。他们的任务是监视外国人出入老挝以及侦查确定在巴特寮军队和老百姓中间谁是异端分子。据说，他们是苏联克格勃培训的部队的一部分。

越南和苏联教官在万象以东六英里东嫩的一所美国人建造的警察学校里训练老挝的新兵。越南人负责训练他们怎样使用武器，以克格勃的一位中校为首的十名苏联人则教他们各种调查审讯技术。

这位叛逃者说，在老挝有一千多名苏联人，其中有一百人在老挝政府各部充当顾问，另外一百人派在老挝空军里工作。克里姆林宫已经向老挝交付了二十二架米格—21 喷气式截

击机。虽然反对越南和苏联影响的人很多，但是，正如这位叛逃者所指出的：“因为越南军队太多，所以任何人都不能有什么作为。如果你大胆讲出来，就会把你抓起来”。一位西方外交官最近援引一位在巴特寮官员的话说：“我们不喜欢，但是我们有什么办法呢？”

一九七五年共产党接管后，大约两千五百名党的干部因为有反越观点而遭清洗，并被送去接受再教育。另外还监禁了二百人。其中绝大多数是军人，据说至少还杀了一百人。据这位叛逃者说，在战争年代，当巴特寮领导人躲藏在桑怒石灰石山洞里的时候，也不时进行类似的清洗。他追述说：“甚至那时候，越南人的行径就好像是主子似的。如果你流露出一不喜欢他们，他们就要凯山把你搞掉。”

他估计，大约有两、三千名巴特寮的军人叛逃到了泰国或者参加了抵抗运动。这个数字同设在泰国的情报机构所作的估计相符。他还证实了这样的消息，即：老挝领导人一度曾考虑把军队完全解散，

重起炉灶，以确保每个新兵毫无疑问的忠诚。

据这位叛逃者和西方外交人士两方面提供的材料，凯山一月要去河内两次，同越南领导人会晤。看来，越南访问老挝最频繁的人是六十八岁的黎清毅副总理，黎清毅被河内视为政治局里的经济学家。

据这位叛逃者说，凯山和政治局的重要委员住的院子由一整营越南军队和四门由雷达控制的大口径三十七毫米的大炮戒备着。凯山总理很少冒险外出。

据说，凯山之后的其他人的排列地位是：副总理兼财政部长诺哈·冯沙万、副总理兼外交部长奔·西巴色、副总理兼国防部长西潘敦、最高人民议会常务委员会副主席洛万赛、副总理兼教育和文化部长富米·冯维希和国家主席苏发努冯亲王。

据这位叛逃者说，奔·西巴色自从一九七八年年中以来一直在苏联治病。据说，政治局里唯一发表不同意见的人是教育部长。富米常常不参加会议，以表示他对一些决定的不满。

随着越南起着决定性影响，使一些西方国家感到烦恼的一个问题是，它们给的粮食援助都上哪儿去了。这位叛逃者宣称，差不多所有粮食援助都给了越南军队了。

牙文  
买加  
报纸  
章  
的帝国  
主义和  
统治世  
界的政  
策的  
说古巴  
绝不是  
不结盟  
它的政  
策是附  
属于俄  
国的  
古巴是  
不结盟  
的吗？  
≈

【本刊讯】牙买加报纸《新闻集锦报》八月十二日刊登罗·内姆哈德的题为《古巴是不结盟的吗？》的文章，摘译如下：

古巴竟然要在九月份当下次不结盟国家会议的东道国，这真令人啼笑皆非，这之所以令人啼笑皆非是因为古巴决不是不结盟的。

这个国家早已丧失了它自以为是该运动成员的权利，因此全世界应该明白，古巴并不执行独立的对外政策；它的政策是附属于俄国的帝国主义和统治世界的政策的。古巴至少是俄国帝国主义的代理人，而且是专职的，不结盟运动应认真考虑这个事实。

只要看看俄国最近在非洲的扩张主义活动和古巴在这些活动中的作用，全世界就应相信，古巴的不结盟政策是一场滑稽戏。扎伊尔总统蒙博托指责说，雇佣军企图把沙巴省从扎伊尔的控制下夺走的最新尝试是俄国和古巴策划的阴谋的一部分。早在一九七五年，古巴就在苏联的帮助下，在军事上干涉安哥拉的事务，目的是把安哥拉建立为俄国的卫星国。

除了在扎伊尔和安哥拉的突然袭击外，在非洲之角发生了对抗。一九七七年的流血冲突主要是俄国人和古巴人的责任。俄国和古巴在非洲这个战略地区、特别是在埃塞俄比亚的驻军越来越多，这一切证明古巴的政策不再是不结盟的。

### 印度总统与各党派领导人磋商组阁问题

【印报托新德里八月二十日电】印度总统雷迪在查兰·辛格辞职后今天立即同各政党领袖进行了磋商。

反对党领袖贾格吉凡·拉姆在拜会雷迪时主张另组织一个政府。

国大党（英迪拉派）领袖斯蒂芬和印度共产党领袖戈·奈尔分别会见了总统。

下午，印度共产党（马列）的领导人南布迪里巴德、拉马穆蒂和慕克吉拜会了雷迪总统。国大党（英迪拉派）主席甘地夫人同雷迪会晤了半小时。

人民党（世俗派）主席，面带不寻常的阴郁表情的拉杰·纳拉因走出议会时遇见了一群发出轻蔑嘲笑的人群。

【本刊讯】在伦敦出版的《新非洲人》月刊七月号发表一篇文章，题为《揭开茶园的盖子》。在马拉维，新闻检查制度和没有自由的工会运动使世界没法知道关于这些茶园（主要是英国的）工人骇人听闻的境况，摘译如下：

有消息说，这里广泛使用童工，主要是在茶园。据在这个国家住过几天对英国办的茶园的工人境况进行调查的一位英国研究员说，茶园里有一些儿童，其中很多在十一和十二岁之间，工作时间很长，每天的基本工资为十五便士，只等于一块面包的价格。

由于马拉维实行严格的新闻检查制度，又没有自由的独立的工会运动，那里茶园（大部分为外国财团所有）工人的困境几乎无人知道。

这种低工资的条件是完成一定最低定额的工作。此外，工厂的基本劳力被发给少量的技术补贴，而采茶工人则得到少量的生产补贴。

除了工资以外，茶园声称还有额外的福利，如免费供应他们的雇工以食、住、教育、医药和衣服等等。姑且就算作了一些造福工人的努力，这些努力也是有限的。中班饭是一种很难消化的玉米面粥，只有在发工钱以后的那一天才给一块干鱼，作为一种刺激，诱使工人再回到茶园来干活。可是由于食物中缺乏蛋白和维生素已经引起了皮肤病的流行、开放性的溃疡炎和对疾病普遍缺乏抵抗力。

虽然提供房屋，可是并不是所有的雇工都有房子住。那些有房子住的人也是紧紧地挤在一些水泥小房子里。在夏天炎炎的烈日下，他们在瓦楞铁板的屋顶下忍受着酷暑。

### 《新非洲人》谈马拉维情况的文章《揭开茶园的盖子》

说由于马拉维实行严格的新闻检查制度，茶园工人的困境几乎无人知道

几乎没有什么儿童上得起学校。他们当中有很多人参加茶园工作，或者在宅旁园地上干活以增加父母的收入。

保健中心的人员都是兼职的。他们主要是治疗小病的。由于实际上没有衣物供应，采茶工人几乎没有任何温暖或防雨的衣物来防护突然变冷的天气和暴雨。他们衣饰褴褛，大部分人没有鞋穿。低薪和计件工资迫使工人们即使天气恶劣也得采茶。因而感冒和肺炎盛行，特别在儿童当中。婴儿总数的三分之一出生以后就夭折了，而成年人的估计寿命约在四十岁左右。

安全加工车间并不遵守安全标准。危险机械也几乎没有什么防护措施。对于那些吸入茶尘的工人，对于由于阀门漏损有时喷出沸水而被烫伤的操作蒸气发生器的工人，几乎没有或者干脆一点也不作赔偿。根据马拉维工人赔偿法，本来是理该给予赔偿的。与此成为对照的是，英国经理人员却过着豪华的生活，他们吃的是鲜肉、牛奶和鱼以及其他免费供应的各种新鲜食品。

在这方面应受到指责的不光是茶茶园一家。其他如布兰太尔茶叶股份有限公司、辛格洛股份有限公司和布克·麦康内尔都同样犯有违反劳动法的罪行。所有这些公司都把它们茶叶运往英国，在茶市上出售。

软弱无能 在马拉维，对政治和工会活动的严格限制意味着，茶叶工人在改善他们的命运方面是无能为力的。官方在六十年代初期对工会活

动实行取缔，这就使许多工会处于软弱无力的状态。罢工是禁止的，并且自从一九六二年以来就是如此。那时候，这个国家还是责任政府，非洲人在这个国家历史上头一次根据成年人普选法被选入立法议会。当时的许多工会领袖要么被迫流亡，要么被安置在政府工作。

可是在最近几年中，那些对工人的痛苦感到焦虑不安的领袖们不经控告和审讯就被拘押起来了。政府所做的是把它自己选中的人派到工会代表大会总委员会里担当高级的职务。例如，马拉维工会代表大会现任主席贾斯廷·利亚布尼亚从前就是这个国家的主要商业城市布兰太尔市的市长。他现在仍然担任同样的职务，只不过是给伯克公司集团服务而已。他同政治领导层的密切联系就意味着，马拉维工会代表大会在为这个国家的工人谈判争取较好工作条件方面是不能有所作为的。

工资 流亡的前工会领袖们证实，这些茶园的恶劣条件是“在生命线以下的”。劳公司的一位职员也证实低工资的事实。

劳公司说，工资是由于政府的政策而被压低的。

这个说法受到马拉维当局的驳斥。虽然如此，政府对劳公司和其他茶园的情况也表示默许。大部分政府高级官员也是大土地所有者，他们都是低工资经济的既得利益者。因此，他们害怕外国人经营的部门工资增加了，就会引起他们自己的雇用人员提出增加工资的同样要求。公司和政府都不承认对这种低工资有责任，并且拒绝改变这种情况。



美 加 州 一 贸 易 官 员 预 料

# 美中贸易今年将增加到三十亿美元

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》八月十六日刊登该报记者哈尔·莫里斯从洛杉矶发回的一篇文章，题目是《加利福尼亚州期望在一九七九年和中国的贸易量会增加一倍》，摘译如下：

加利福尼亚州经济和商业发展部所属的加利福尼亚国际贸易局长理查德·金说，加利福尼亚州和中国的贸易额今年将会达到将近三十亿美元，大约为去年贸易额的一倍。

同时，这位最近率领加利福尼亚州一个代表团到中国进行了十三天访问的金说，美国和中国的贸易预料今年会

增加到三十亿美元，大约为一九七八年总数的三倍。

金说，中国喜欢美国并重视美国的产品和技术。他继续说，“他们喜欢和美国做买卖。而且他们还处在一种非常有利的地位，全世界都在敲他们的门”。和法国人、意大利人、德国人、东欧人和日本人的竞争将会特别激烈。

金看到，在许多方面，美国的产品和劳务都有着一些机会。他说，“在提供资金方面显然是有机的。”

“美洲银行将进行活动，其他一些银行也将进行活动。还有推销一些半先进的计算机和辅

助设备的机，因为中国人将较多地利用这类东西作为管理的工具”，他还列举了在如程序设备，近海石油钻探设备，半先进的医疗设备以及农业技术和装备等方面可能有的贸易机会。

这位加利福尼亚州的贸易局长认为，中国的十年经济计划是一个目标。他说，在目前三年内，他们把力量主要集中在调整、改革、整顿、提高方面，轻工业和农业占优先地位。

他继续说，中国非常坦率地承认，他们在过去几年中没有取得多大进展，大量的工作急需去做，并需要其他

国家的指点和机械化去加速增加他们的产量和改善他们个人的生活。

他宣称，“中国已在鼓励个人生产方面作了重大的变动，这在中国是前所未闻的。如果超额完成了生产，这些人就可得到更多的钱。这在中国是一个新的因素。”

他说，农业看来很好，产量很高，有两三种作物在一块土地上套种。

“但是他们需要机械化和技术。他们的整个体制建立在繁重的劳动上。中国人在达到他们的生产目标方面遇到的一个非常微妙的挑战是，如何逐步把技术引到他们将能接受的一种体制中去，以及接着如何把劳动力引到象轻工业这样的其他方面去。”

美 国 纽 约 时 报 专 稿

## 《现在西方的广告加入了北京大字报行列》

【本刊讯】美国《纽约时报》八月十五日刊登詹姆斯·斯特巴从北京发给该报的一篇专稿，题为《现在西方的广告加入了北京大字报的行列》，摘译如下：

北京市当局本周同意开放中国首都，给已签订合同租借该市第一批商用广告牌中的一个广告牌的一家外国公司刊登数量有限的广告。

据同外国签订广告合同的一国营组织——上海广告公司说，北京下述媒介现在也可供外国公司使用：当地报纸、电台和电视台、杂志和专业性刊物，在电影院放映生动的短片和幻灯片、包括公共汽车、火车和轮船在内的流动车船以及橱窗展览。

美国的一家成药和医疗设备公司——史密斯克兰公司驻北京办事处总经理玛格丽特·许说，北京市的官员本周同意让上海广告公司出售繁华地区的五个标语牌（现在那里写着政治口号）的广告版面。

虽然今年初外国已可以在上海和广州用类似的方法做广告，但是中国首都却一直不允许。估计北京的这五个标语牌到今年年底就可用来粉刷广告。每一个都是六米宽五米长，即约十九英尺乘十六英尺，半年租金为五千美元到一万五千美元。

据美国的一家同业公司——美国户外广告联合社说，在纽约市区，登广告的商户可以租用九十四面照明广告牌，大小同北京的标语牌相似，每月租金二万九千元。经营曼哈顿中心区许多大型广告牌的斯特劳斯工艺公司的一位负责人说，（在曼哈顿）这样的广告面积半年租金约为一万八千美元。

许小姐说，史密斯克兰公司已经签订了租借商业部附近的广告牌中的一块合同。她说，这一广告牌的画面将用英中两种文字绘出史密斯克兰公司的名字和标志，还有艺术家五色缤纷地画的这个公司生产的药品以及“健康公司”这一标语。她说，史密斯克兰公司还签订了在上海租用一个广告牌的合同，这块广告牌是现在上海供人租用而预订者众多的十九块广告牌之一。上海广告公司还说，在南京有八块广告牌可供租用，在杭州有两块。

现在外国公司同中国公司一样可以出钱在北京各报上刊登占半版篇幅的广告，但是共产党的机关报《人民日报》除外。迄今为止，上海的商业广告大多是日本公司所刊登。上海广告公司说，它将帮助各公司准备电视和电影广告，安排商品展览会，准备邮寄广告品和赠送样品供分发，甚至可以使用霓虹灯作广告。

【本刊讯】美国《货币》杂志五月号刊登一篇文章，题为《来自新中国的小玩意和便宜货》，摘译如下：

在贝弗利山的时装店里，你可以花四百美元买到中华人民共和国制造的手工印花绸衣，而在当地的彭尼店中花六分五厘就可买到中国制的法兰绒衬衫。大陆中国商品正大量涌入美国市场，其种类之多就象它们的花色和图案那样令人眼花缭乱。

这些商品价值很高，你可以按照各种价格水平买到合算的货：低价（坚硬的装饰性木制或柳条制品）、中价（织物和服装）和高价

## 《来自新中国的小玩意和便宜货》

（精制地毯）的商品。你也会发现有些劣质品：毫无味道的鱼罐头、五颜六色的绣龙晨服以及没有多少价值的艺术品。

最常见的中国商品是木制品和柳编制品。麦秆和竹子也用于生产最好的现代工艺品——其他任何地方都不生产的手编印花竹动物。这些展览动物从小型的水鸭子到特大个的大猩猩。

中国的印花丝绸在美国的售价比欧洲货便宜百分之四十多，一般是每码十五至二十五美元。中国还进口亚麻布，由工人手工绣成台布

和床单。此间出售的这种制成品价格仅为从葡萄牙或意大利进口的同类货价格的三分之二。绣花涤棉混纺台布不仅有迷人的旧式外观，还有免烫的优点。

中国正迅速成为大的服装出口国。中国制造的棉布夏装，如红、黄色的裤子和背心在百货公司、青年商店里都是合算货。蓝童裤仅卖五美元，来自中国的爱尔兰渔民式汗衫今秋将在此间继续出售，售价六十美元。

最便宜的服装要算是羽绒滑雪衣，零售价为七十五至九十五美元，比美、欧货便宜三

分之一。从中国进口的最高

价货就是手制地毯了，一般一条9×12英尺大的地毯售价一千四百至四千美元。美国东方地毯进口协会会长赞鲁姆认为，大多数地毯是值得那么多钱的。他说：

“羊毛是很好的，中国人在把各种精细的花色组合在一起，其做工超过了所有的人。”

相反，大多数中国家具却一点也不精巧，但厚实且装饰华丽。典型的青龙木或黑檀木椅子、桌子和屏风都装饰有雕刻的东方花纹或隆起的皂石图案。运费加上高关税使其价格很高：如一件漆木屏风要九百二十五美元。

美 国 纽 约 时 报 新 闻 社 报 道

## 北京台湾与美作家将在美聚会

【本刊讯】香港《新晚报》援引《纽约时报》新闻社八月十七日报道说

下月中，来自中国、台湾和美国的作家将在阿华大学举行一次周末文学研讨。这是一次不寻常的私下安排的聚会，聚会的组织者是在阿华大学教书的作家保罗·恩格尔和他中国出生的妻子。小说家聂华苓、他们是阿华大学文学国际写作计划的创办人。

恩格尔夫妇称九月十五日和十六日为“中国周末”，以志隆重。恩格尔说，我们计划在密西西比河游船河，招待马克思主义的反对派和马克思主义的中国人。除了文学讨论和访问阿华的农场外，是吃、喝、音乐和跳舞。

这将是美中文学交往历史上前所未有的事。

## 台湾与美弗吉尼亚州企业签订贸易合同

【合众国际社弗吉尼亚州里士满八月八日电】台湾官员今天保证台湾将购买更多的美国商品，并签订了购买价值三千三百万美元的弗吉尼亚烟草和购买价值二十五万美元的弗吉尼亚制造的电器和工业设备的合同。

台湾贸易局局长邵学锐说，尽管两国之间没有外交关系，台湾仍然计划从美国购买更多的商品。

邵说，我们将尽力增加我们从美国的进口。我们将同弗吉尼亚州的企业界领导人就进一步

中 央 社 报 道

## 《民社党开除蒋匀田党籍》

【中央社台北八月十六日电】民社党开除蒋匀田党籍。中国民主社会党主席团今天举行临时会议，决定开除蒋匀田的民社党党籍，并解除他的民社党主席团主席职务。

民社党主席团临时会议决议指出，查本党主席团主席之一蒋匀田最近前往大陆，接受中共正式招待，并在电台广播和谈话中，违反基本国策，这种危害本党的言行，不特严重违法党纪，且足违背本党反共的主张。本主席团除日前郑重声明其个人言行与本党无关外，兹以事关重大，必须断然处置，爰经决议先行开除其党籍并解除其主席职务，以

这次聚会是由于今年四月聂华苓在巴黎会见一个中国代表团后而安排的。赴巴黎的中国代表团中，包括著名作家巴金。他们就写作和国际计划进行了长谈，于是作出了邀请。

那次会面的一个附带结果是聂华苓的小说《桑青与桃红》的几章将在北京和上海出版。这是多年来第一位在美国居住的中国作家如此受推崇。

参加聚会的两位北京作家将是人民文学出版社的翻译和顾问萧乾，他曾经与斯诺一起工作过。另一位是诗人和毛主席诗词的翻译毕朔望，他是负责北京中国作家对外联络委员会的。

来自台湾的作家将是王拓，他是在台湾出生的。祖辈五代是渔民，他的小说主要是写工人、农民和渔民与大自然战斗的。

采购新项目进行会谈。约翰·多尔顿州长说，我们在去年签订了大约一千万美元，今年的合同将增加到三千三百万美元。

通用电气公司和利米托克公司，这两家公司都设在林奇堡，是这些工业品的提供者。里士满的环球烟草公司是烟草合同中的产品的主要提供者。

这是台湾在九个月中访问弗吉尼亚州的第二个贸易代表团。预计在十一月份将有第三个代表团来访。

美 加 州 一 貿 易 官 員 預 料

## 美中贸易今年将增加到三十亿美元

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》八月十六日刊登该报记者哈尔·莫里斯从洛杉矶发回的一篇文章，题目是《加利福尼亚州期望在一九七九年和中国的贸易量会增加一倍》，摘译如下：

加利福尼亚州经济和商业发展部所属的加利福尼亚国际贸易局长理查德·金说，加利福尼亚州和中国的贸易额今年将会达到将近三十亿美元，大约为去年贸易额的一倍。

同时，这位最近率领加利福尼亚州一个代表团到中国进行了十三天访问的金说，美国和中国的贸易预料今年会

增加到三十亿美元，大约为一九七八年总数的三倍。

金说，中国喜欢美国并重视美国的产品和技术。他继续说，“他们喜欢和美国做买卖。而且他们还处在一种非常有利的地位，全世界都在敲他们的门”。和法国人、意大利人、德国人、东欧人和日本人的竞争将会特别激烈。

金看到，在许多方面，美国的产品和劳务都有着一些机会。他说，“在提供资金方面显然是有机的。”

“美洲银行将进行活动，其他一些银行也将进行活动。还有推销一些半先进的计算机和辅

助设备的机会，因为中国人将较多地利用这类东西作为管理的工具”。他还列举了在如程序设备，近海石油钻探设备，半先进的医疗设备以及农业技术和装备等方面可能有的贸易机会。

这位加利福尼亚州的贸易局长认为，中国的十年经济计划是一个目标。他说，在目前三年内，他们把力量主要集中在调整、改革、整顿、提高方面，轻工业和农业占优先地位。

他继续说，中国非常坦率地承认，他们在过去几年中没有取得多大进展，大量的工作急需去做，并需要其他

国家的指点和机械化去加速增加他们的产量和改善他们个人的生活。

他宣称，“中国已在鼓励个人生产方面作了重大的变动，这在中国是前所未闻的。如果超额完成了生产，这些人就可得到更多的钱。这在中国是一个新的因素。”

他说，农业看来很好，产量很高，有两三种作物在一块土地上套种。

“但是他们需要机械化和技术。他们的整个体制建立在繁重的劳动上。中国人在达到他们的生产目标方面遇到的一个非常微妙的挑战是，如何逐步把技术引到他们将能接受的一种体制中去，以及接着如何把劳动力引到象轻工业这样的其他方面去。”

美 国 纽 约 时 报 专 稿

## 《现在西方的广告加入了北京大字报行列》

【本刊讯】美国《纽约时报》八月十五日刊登詹姆斯·斯特巴从北京发给该报的一篇专稿，题为《现在西方的广告加入了北京大字报的行列》，摘译如下：

北京市当局本周同意开放中国首都，给已签订合同租借该市第一批商用广告牌中的一个广告牌的一家外国公司刊登数量有限的广告。

据同外国签订广告合同的一国营组织——上海广告公司说，北京下述媒介现在也可供外国公司使用：当地报纸、电台和电视台、杂志和专业性刊物，在电影院放映生动的短片和幻灯片、包括公共汽车、火车和轮船在内的流动车船以及橱窗展览。

美国的一家成药和医疗设备公司——史密斯克兰公司驻北京办事处总经理玛格丽特·许说，北京市的官员本周同意让上海广告公司出售繁华地区的五个标语牌（现在那里写着政治口号）的广告版面。

虽然今年初外国已可以在上海和广州用类似的方法做广告，但是中国首都却一直不允许。估计北京的这五个标语牌到今年年底就可用来粉刷广告。每一个都是六米宽五米长，即约十九英尺乘十六英尺，半年租金为五千美元到一万五千美元。

据美国的一家同业公司——美国户外广告联合社说，在纽约市区，登广告的商户可以租用九十四面照明广告牌，大小同北京的标语牌相似，每月租金二万九千元。经营曼哈顿中心区许多大型广告牌的斯特劳斯工艺公司的一位负责人说，（在曼哈顿）这样的广告面积半年租金约为一万八千美元。

许小姐说，史密斯克兰公司已经签订了租借商业部附近的广告牌中的一块合同。她说，这一广告牌的画面将用英中两种文字绘出史密斯克兰公司的名字和标志，还有艺术家五色缤纷地画的这个公司生产的药品以及“健康公司”这一标语。她说，史密斯克兰公司还签订了在上海租用一个广告牌的合同，这块广告牌是现在上海供人租用而预订者众多的十九块广告牌之一。上海广告公司还说，在南京有八块广告牌可供租用，在杭州有两块。

现在外国公司同中国公司一样可以出钱在北京各报上刊登占半版篇幅的广告，但是共产党的机关报《人民日报》除外。迄今为止，上海的商业广告大多是日本公司所刊登。上海广告公司说，它将帮助各公司准备电视和电影广告，安排商品展览会，准备邮寄广告品和赠送样品供分发，甚至可以使用霓虹灯作广告。

【本刊讯】美国《货币》杂志五月号刊登一篇文章，题为《来自新中国的小玩意和便宜货》，摘译如下：

在贝弗利山的时装店里，你可以花四百美元买到中华人民共和国制造的手工印花绸衣，而在当地的彭尼店中花六分五厘就可买到中国制的法兰绒衬衫。大陆中国商品正大量涌入美国市场，其种类之多就象它们的花色和图案那样令人眼花缭乱。

这些商品价值很高，你可以按照各种价格水平买到合算的货：低价（坚硬的装饰性木制或柳条制品）、中价（织物和服装）和高价

## 《来自新中国的小玩意和便宜货》

（精制地毯）的商品。你也会发现有些劣质品：毫无味道的鱼罐头、五颜六色的绣龙晨服以及没有多少价值的艺术品。

最常见的中国商品是木制品和柳编制品。麦秆和竹子也用于生产最好的现代工艺品——其他任何地方都不生产的手编印花竹动物。这些展览动物从小型的水鸭子到特大个的大猩猩。

中国的印花丝绸在美国的售价比欧洲货便宜百分之四十多，一般是每码十五至二十五美元。中国还进口亚麻布，由工人手工绣成台布

和床单。此间出售的这种制成品价格仅为从葡萄牙或意大利进口的同类货价格的三分之二。绣花涤棉混纺台布不仅有迷人的旧式外观，还有免烫的优点。

中国正迅速成为大的服装出口国。中国制造的棉布夏装，如红、黄色的裤子和背心在百货公司、青年商店里都是合算货。蓝童裤仅卖五美元，来自中国的爱尔兰渔民式汗衫今秋将在此间继续出售，售价六十美元。

最便宜的服装要算是羽绒滑雪衣，零售价为七十五至九十五美元，比美、欧货便宜三

分之一。从中国进口的最高

价货就是手制地毯了，一般一条9×12英尺大的地毯售价一千四百至四千美元。美国东方地毯进口协会会长赞鲁姆认为，大多数地毯是值得那么多钱的。他说：

“羊毛是很好的，中国人在把各种精细的花色组合在一起，其做工超过了所有的人。”

相反，大多数中国家具却一点也不精巧，但厚实且装饰华丽。典型的青龙木或黑檀木椅子、桌子和屏风都装饰有雕刻的东方花纹或隆起的皂石图案。运费加上高关税使其价格很高：如一件漆木屏风要九百二十五美元。

美 国 纽 约 时 报 新 闻 社 报 道

## 北京台湾与美作家将在美聚会

【本刊讯】香港《新晚报》援引《纽约时报》新闻社八月十七日报道说

下月中来自中国台湾和美国的作家将在阿华大学举行一次周末文学研讨。这是一次不寻常的私下安排的聚会。聚会的组织者之一是保罗·恩格尔和他中国出生的妻子。小说家聂华苓他们是阿华大学文学国际写作计划的创办人。恩格尔夫妇称九月十五日和十六日为“中国周末”。以志隆重。恩格尔说，我们计划在墨西哥西比河游船河。招待马克思主义的文学讨论和访问阿华大学的农场外是吃、喝、音乐和跳舞。

这将是美中文学交往历史上前所未有的事。台湾与美弗吉尼亚州企业签订贸易合同

## 台湾与美弗吉尼亚州企业签订贸易合同

【合众国际社弗吉尼亚州里士满八月八日电】台湾官员今天保证台湾将购买更多的美国商品，并签订了购买价值三千三百万美元的弗吉尼亚烟草和购买价值二十五万美元的弗吉尼亚制造的电器和工业设备的合同。

台湾贸易局局长邵学锐说，尽管两国之间没有外交关系，台湾仍然计划从美国购买更多的商品。

邵说，我们将尽力增加我们从美国的进口。我们将同弗吉尼亚州的企业界领导人就进一步

中 央 社 报 道

## 《民社党开除蒋匀田党籍》

【中央社台北八月十六日电】民社党开除蒋匀田党籍。中国民主社会党主席团今天举行临时会议，决定开除蒋匀田的民社党党籍，并解除他的民社党主席团主席职务。

民社党主席团临时会议决议指出，查本党主席团主席之一蒋匀田最近前往大陆，接受中共正式招待，并在电台广播和谈话中，违反基本国策，这种危害本党的言行，不特严重违法党纪，且足违背本党反共的主张。本主席团除日前郑重声明其个人言行与本党无关外，兹以事关重大，必须断然处置，爰经决议先行开除其党籍并解除其主席职务，以

这次聚会是由于今年四月聂华苓在巴黎会见一个中国代表团后而安排的。赴巴黎的中国代表团中，包括著名作家巴金。他们就写作和国际计划进行了长谈，于是作出了邀请。

那次会面的一个附带结果是聂华苓的小说《桑青与桃红》的几章将在北京和上海出版。这是多年来第一位在美国居住的中国作家如此受推崇。

参加聚会的两位北京作家将是人民文学出版社的翻译和顾问萧乾，他曾经与斯诺一起工作过。另一位是诗人和毛主席诗词的翻译毕朔望。他是负责北京中国作家对外联络委员会的。来自台湾的作家将是王拓。他是在台湾出生，祖辈五代是渔民。他的小说主要是写工人、农民和渔民与大自然战斗的。

采购新项目进行会谈。约翰·多尔顿州长说，我们在去年签订了大约一千万美元，今年的合同将增加到三千三百万美元。通用电气公司和利米托克公司这两家公司都设在林奇堡。是这些工业品的提供者。里士满的环球烟草公司是烟草合同中的产品的主要提供者。

这是台湾在九个月中访问弗吉尼亚州的第二个贸易代表团。预计在十一月份将有第三个代表团来访。